

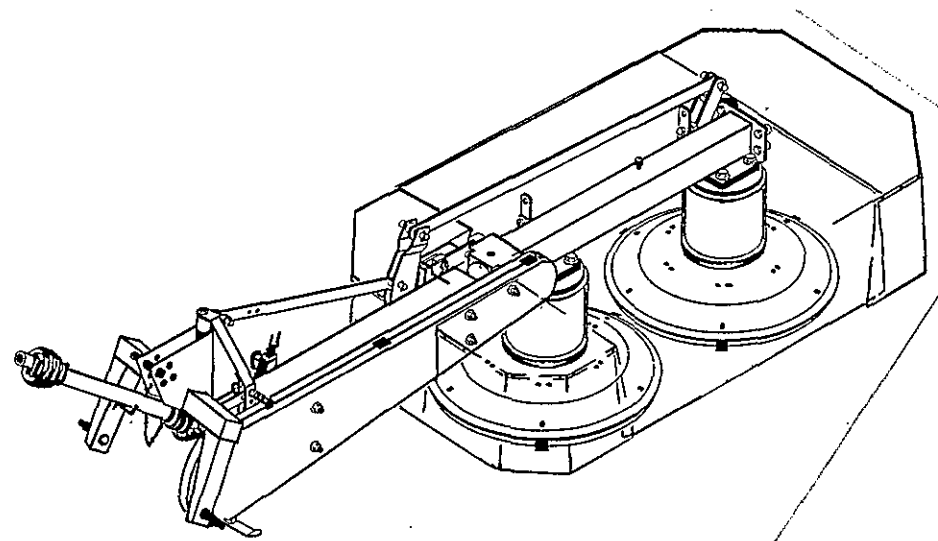


# Kreiselmähwerk

Ersatzteilliste  
Liste de Pièces de Rechange  
Spare Parts List

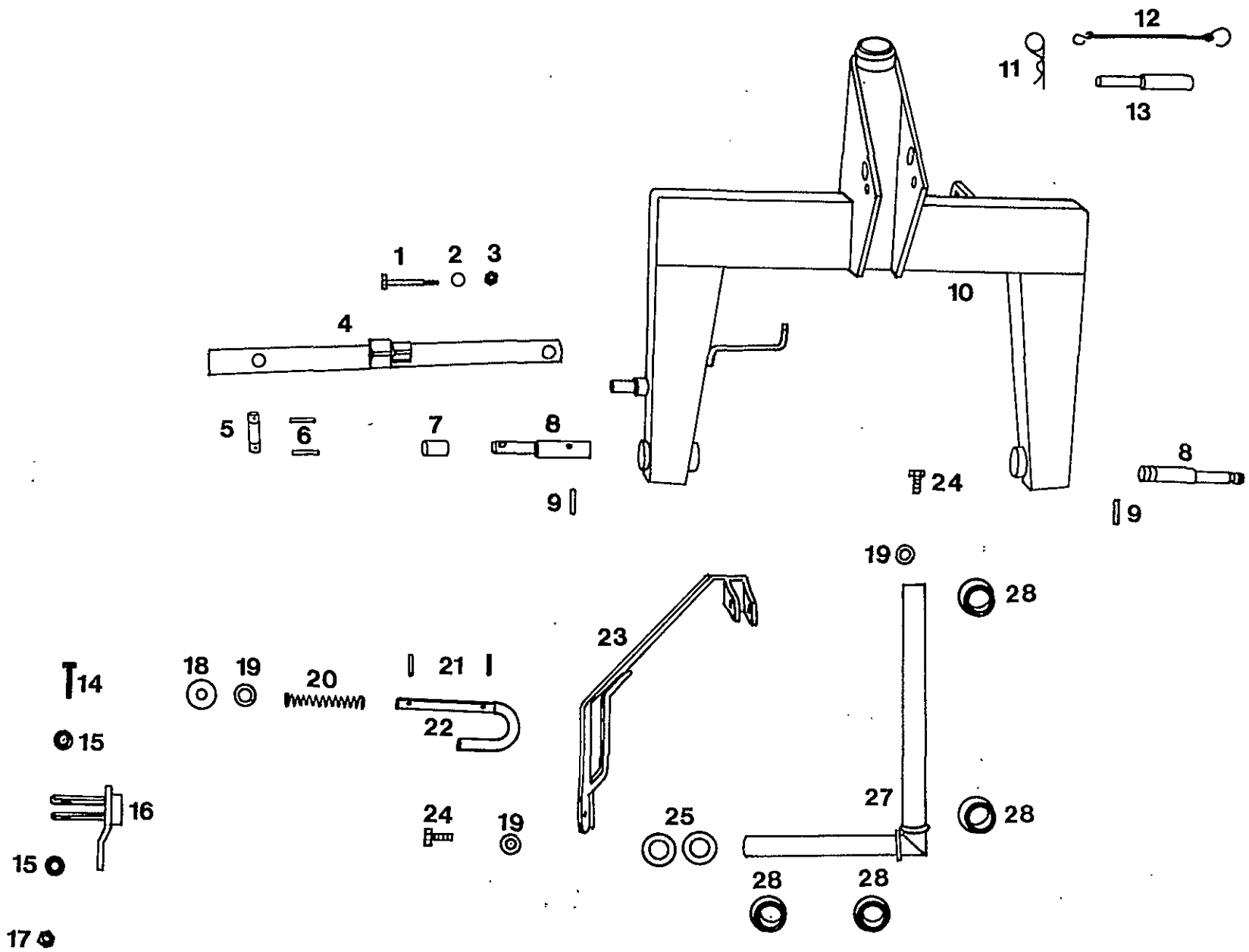
**KM 167**

ab Masch.-Nr. 3361

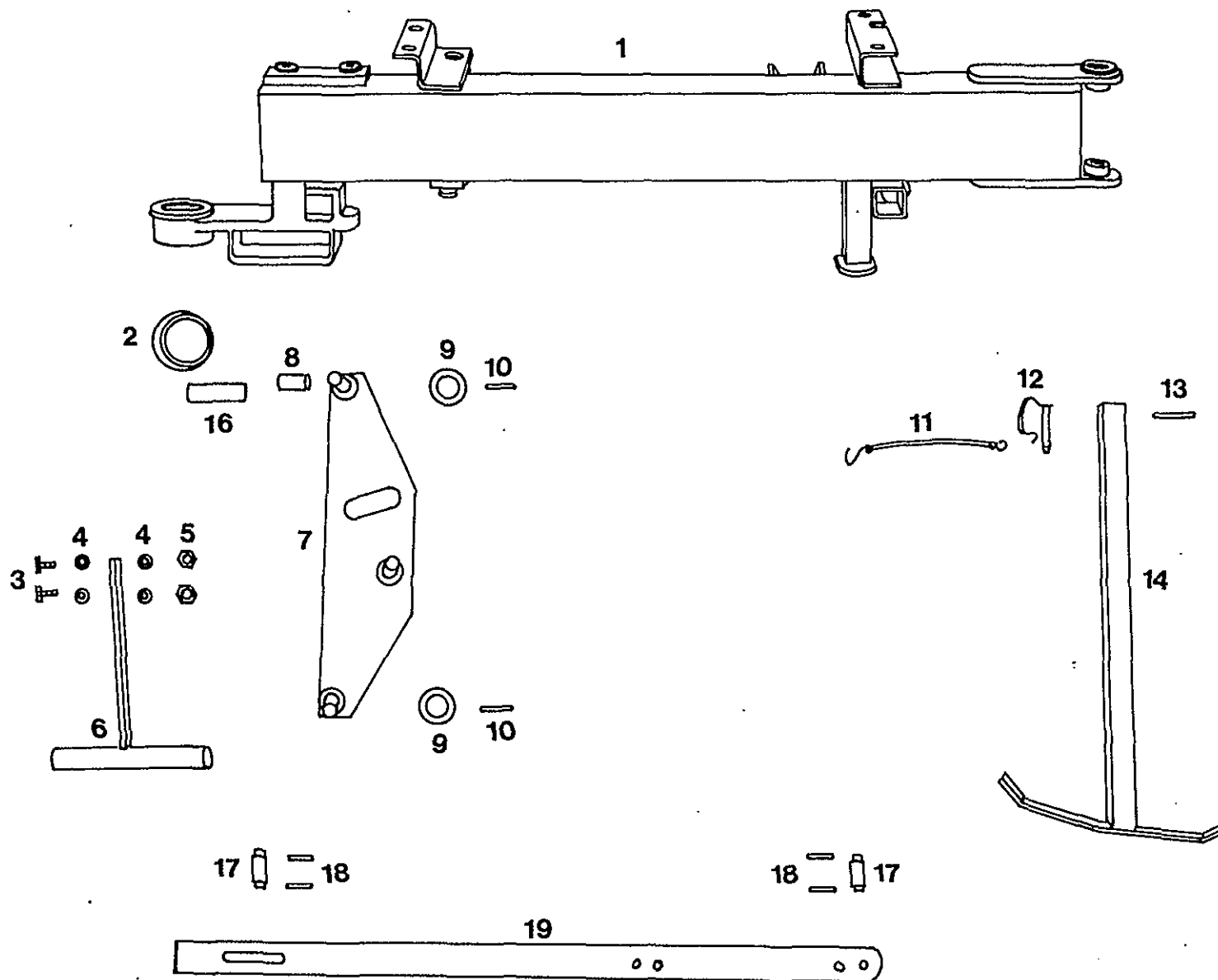


**Ausgabe - Edition - Edition**

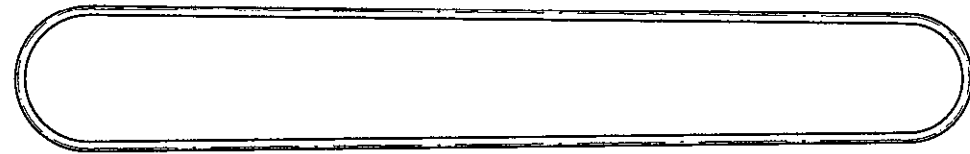
**026/1**



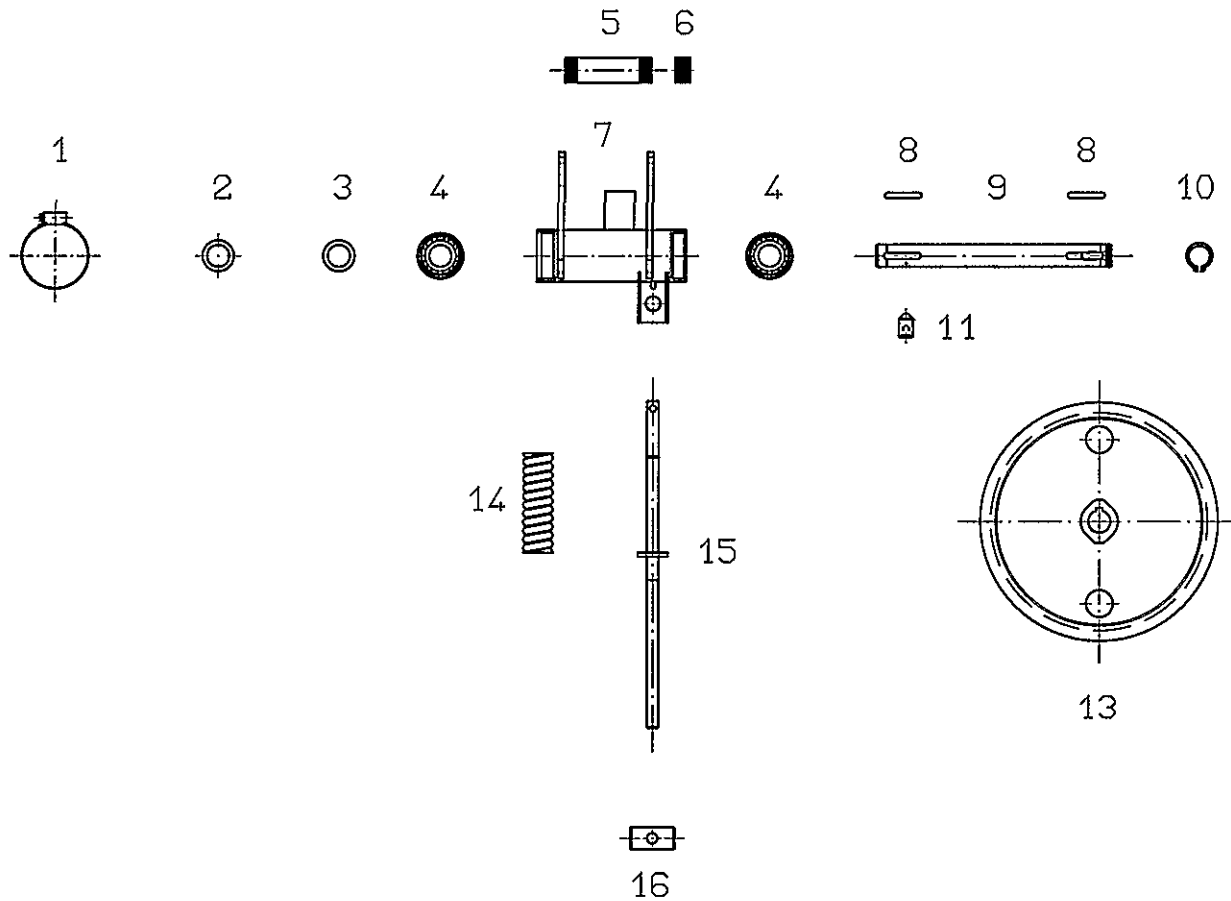
Pos.	Nr.	KM 167		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	
							x=Wear part	*=no spare parts	
					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange			
				<b>Dreipunktbock, Auflaufsicherung.....</b>	<b>3-point headrack, impact guard.....</b>	<b>Attelage 3-point, dispositif de relevage</b>			
1	124 279	o		6kt.-Schraube M 8x70-8.8 A3A DIN 931.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans			
2	115 972	o		Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle			
3	108 531	o		6kt.-Mutter M 8-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans			
4	140 145	o		Arbeitsstrebe.....	Strut.....	Barre			
5	140 028	o		Bolzen.....	Bolt.....	Boulon			
6	107 441	o		Spannstift ISO 8752-5x40-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille			
7	109 470	o		Aufspannbuchse KAT II AG 28x22x40.....	Tensioning bushing.....	Douille de fixation			
8	122 385	o		Dreipunktzapfen.....	3-point plug.....	Denon de trois points			
9	127 178	o		Spannstift ISO 8752-8x50-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille			
10	140 054	o		Dreipunktbock.....	3-point headrack.....	Attelage 3-point			
11	115 916	x		Federstecker 5 St ZN 3 DIN 11024.....	Plug.....	Fiche			
12	111 895	x		Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arret			
13	122 613	o		Oberlenkerbolzen.....	Bolt of upper link.....	Boulon du bras de guidage supérieur			
14	116 518	o		6kt.-Schraube M 10x45-8.8 A3A DIN 931.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans			
15	124 445	o		Tellerfeder 28x10,2x1 verz.....	Spring.....	Ressort			
16	140 150	o		Transportverschluß.....	Carrier cover.....	Couvercle du bras portant			
17	108 441	o		6kt.-Mutter M 10-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans			
18	122 295	x		Druckknopf.....	Compression piece.....	Pièce de pression			
19	115 979	o		Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle			
20	120 774	o		Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression			
21	107 449	o		Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille			
22	140 143	o		Stecker.....	Plug.....	Fiche			
23	140 142	o		Strebe.....	Strut.....	Barre			
24	126 377	o		6kt.-Schraube M16x40-8.8 A3A DIN 933 verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans			
25	116 014	o		Paßscheibe 30x42x1 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation			
27	140 033	o		Scharnierachse.....	Hinge piece.....	Pièce de charnière			
28	122 762	o		Lagerbuchse.....	Bush.....	Douille			



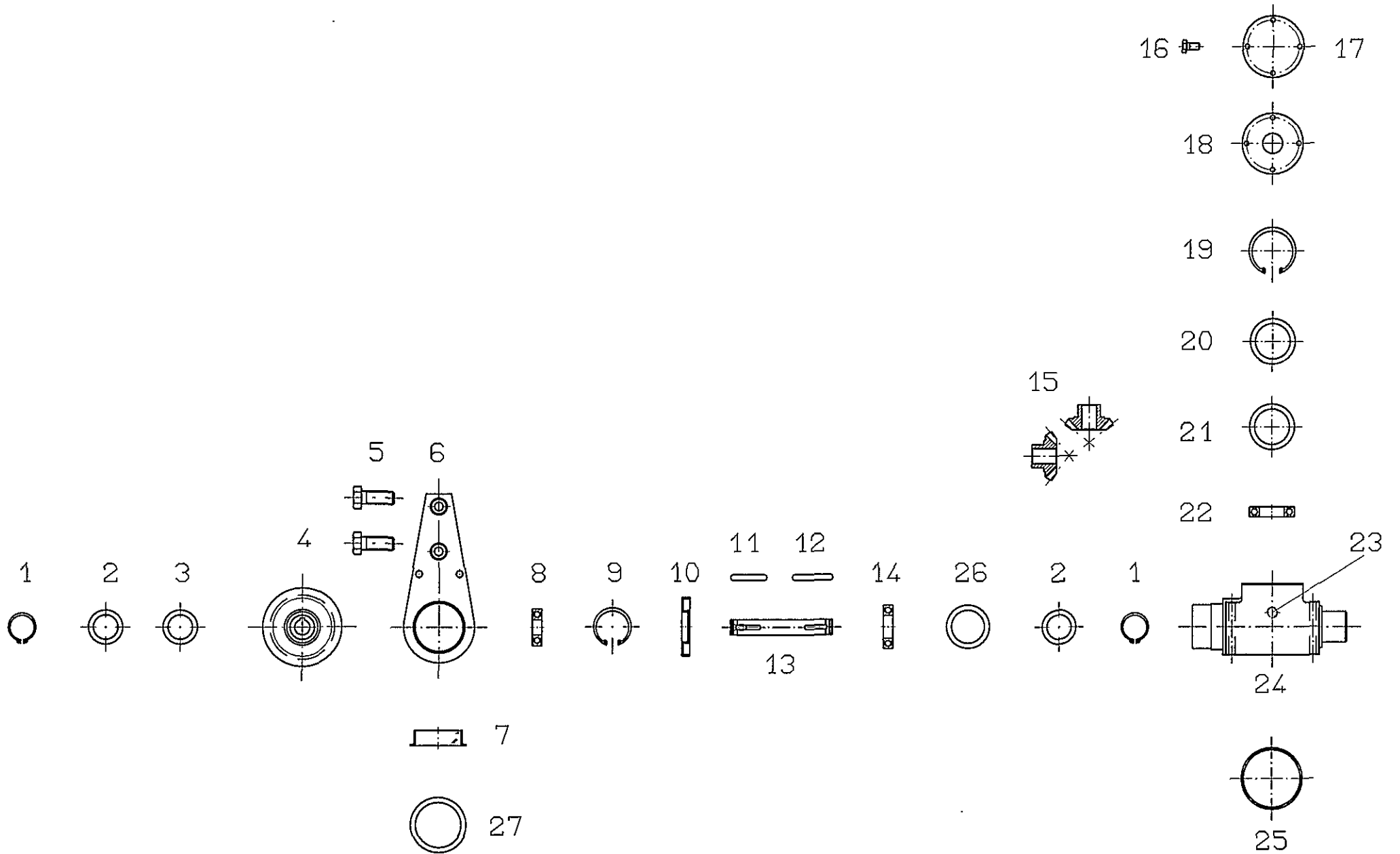
Pos.	Nr.	KM 167		Bezeichnung des Teiles	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
					Description of the part	Désignation de la pièce
				<b>Zwischenträger.....</b>	<b>Intermediate support.....</b>	<b>Support intermédiaire</b>
1	140 056	o		Zwischenträger.....	Intermediate support.....	Support intermédiaire
2	121 897	o		Lagerbuchse.....	Bush.....	Douille
3	107 735	o		6kt.-Schraube M 10x30-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
4	115 983	o		Scheibe DIN 126-11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
5	108 441	o		6kt.-Mutter M 10-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
6	140 115	o		Schutzhalter.....	Guard support.....	Support protecteur
7	140 035	o		Zwischenhebel.....	Swivel lever.....	Levier intermédiaire
8	121 376	o		Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube à distance
9	127 570	o		Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 A3A.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
10	107 452	o		Spannstift ISO 8752-6x40-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille
11	111 895	x		Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arret
12	106 857	x		Federsteckbolzen 12x55 AKB.....	Clip-on-bolt.....	Axe de réglage à ressort
13	107 454	o		Spannstift ISO 8752-6x50-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille
14	140 089	o		Stützfuß.....	Support leg.....	Support
16	122 932	o		Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
17	140 028	o		Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
18	107 441	o		Spannstift ISO 8752-5x40-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille
19	140 138	o		Strebe.....	Strut.....	Barre



12

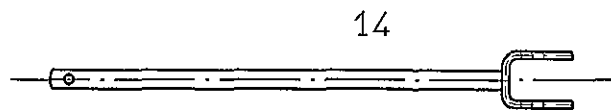
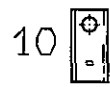
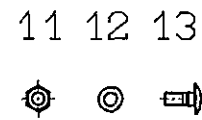
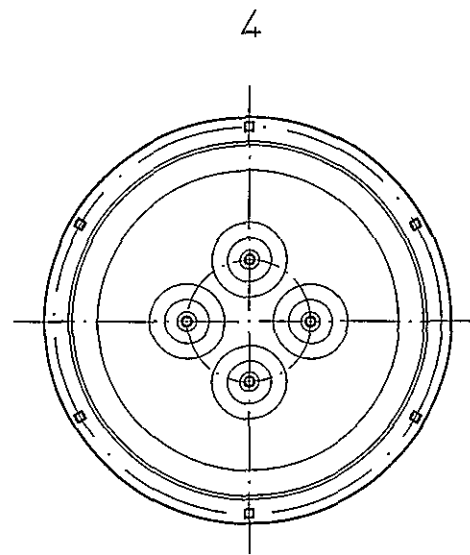
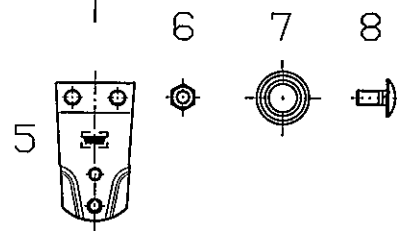
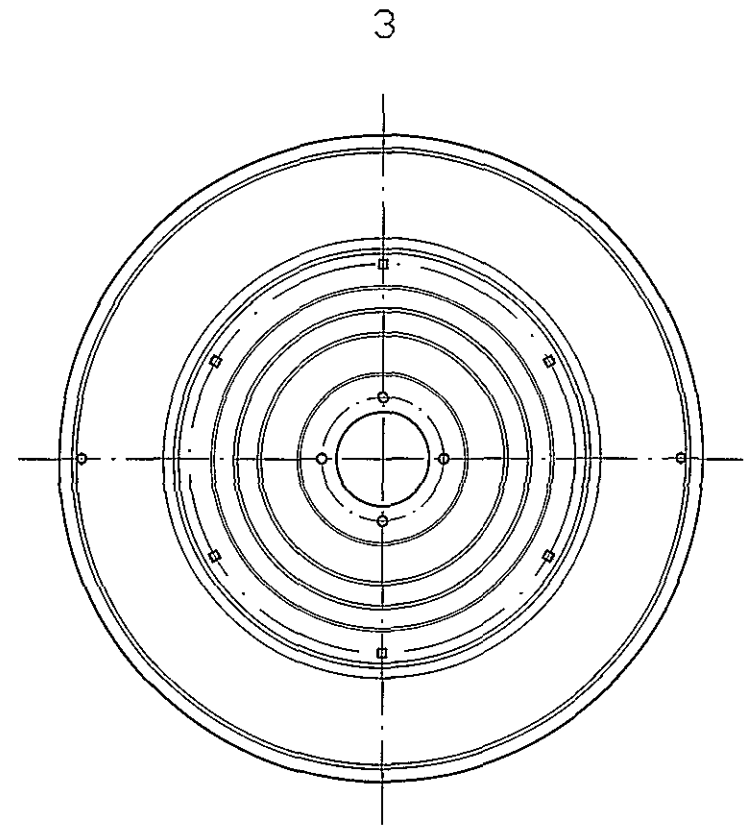
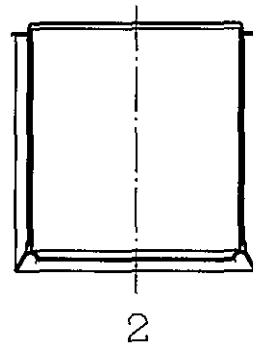
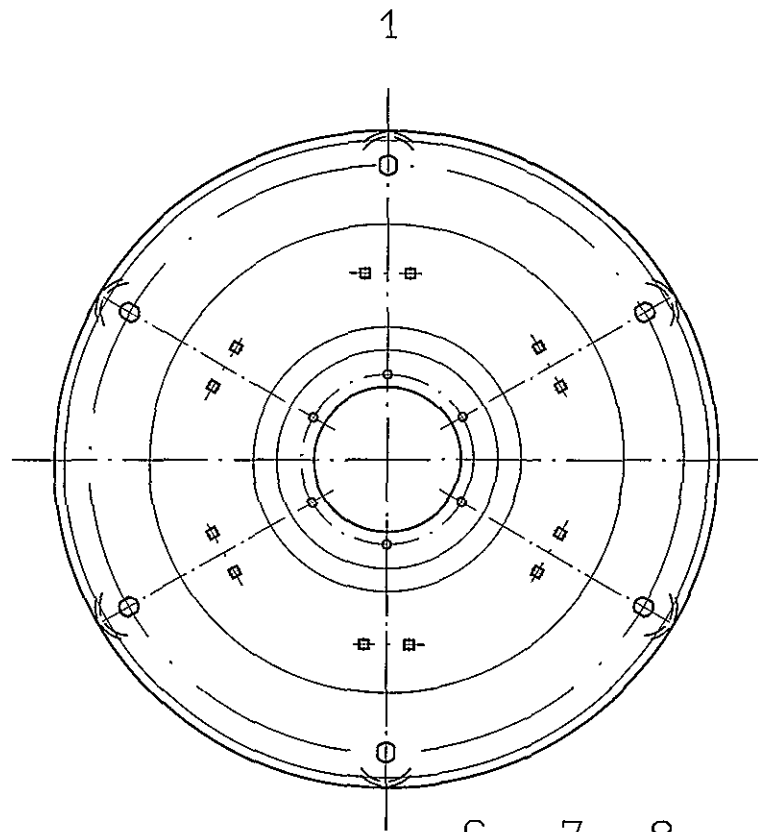


Pos.	Nr.	KM 167		Bezeichnung des Teiles	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
					Description of the part	Désignation de la pièce
				<b>Lagerrohr, montiert.....</b>	<b>Tube, mounted.....</b>	<b>Bourreau, monté</b>
1	117 831	o		Schlauchschelle SA 70x90 SKZ DIN 3017.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
2	116 015	o		Paßscheibe 35x42x2 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
3	106 891	o		Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
4	105 327	o		Rillenkugellager 6206 2 RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
5	122 579	o		Abdeckrohr 90.....	Cover pipe.....	Tube de fermeture
6	122 578	o		Abdeckrohr 26.....	Cover pipe.....	Tube de fermeture
7	140 045	o		Lagerrohr.....	Tube.....	Bourreau
8	120 908	o		Paßfeder A 8x7x50 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort de fixation
9	140 039	o		Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement
10	124 504	o		Sicherungsring 30x2 DIN 471.....	Retaining nut.....	Ecrou de maintien
11	126 822	o		Gewindestift M 12x20 DIN 914 45 H, verb-pl.....	Threaded pin.....	Bouchon fileté
12	122 297	x		Keilriemensatz 4xSPA 3280 LW.....	Set of v-belt.....	Jeu courroie
13	122 365	o		Keilriemenscheibe.....	V-belt pulley.....	Poulie à gorge
14	121 592	o		Feder.....	Spring.....	Ressort
15	122 354	o		Spannbolzen.....	Tension bolt.....	Pivon
16	122 367	o		Scharnierbolzen.....	Hinge bolt.....	Axe de charnière

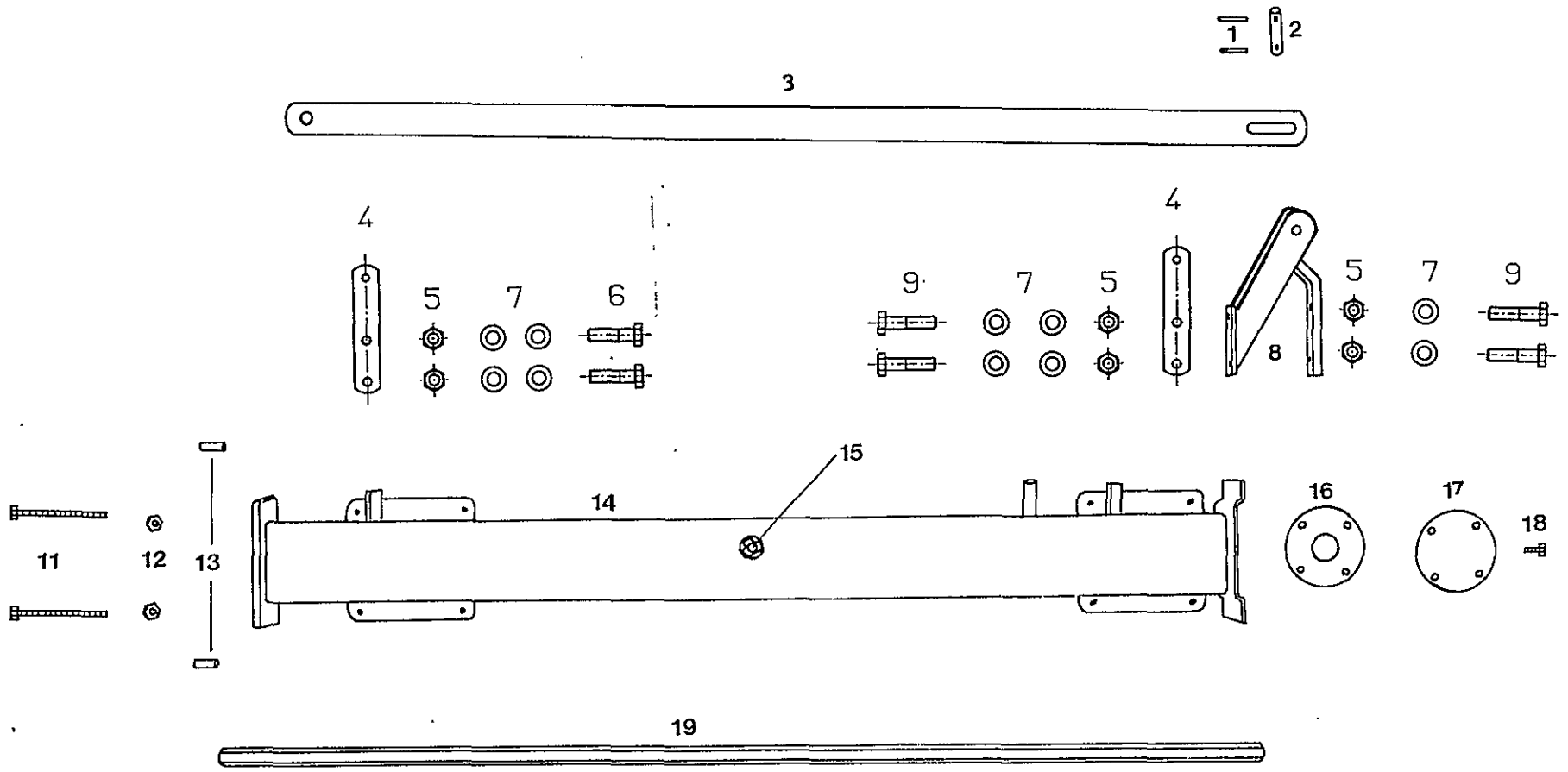




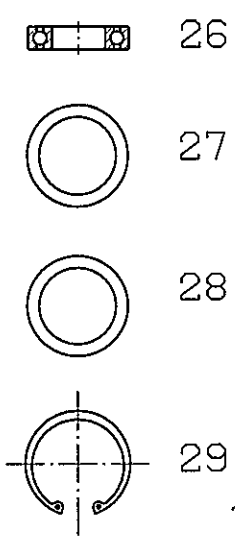
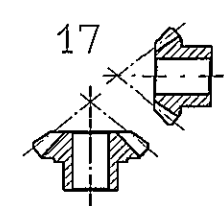
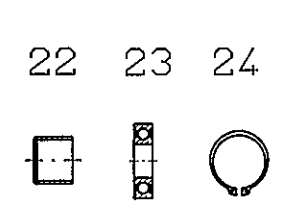
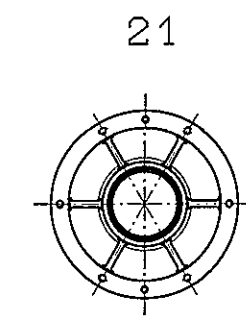
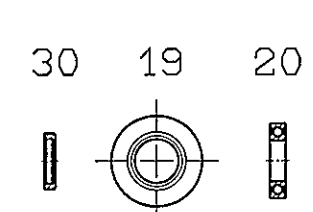
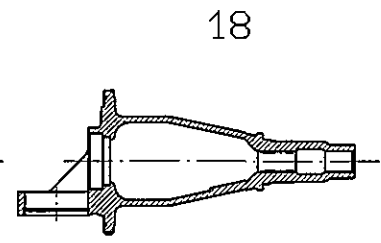
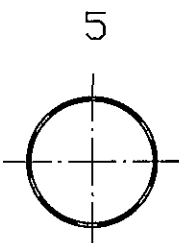
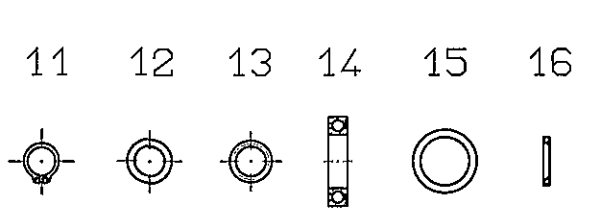
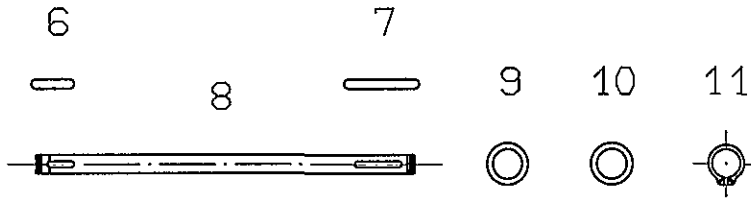
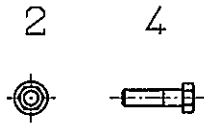
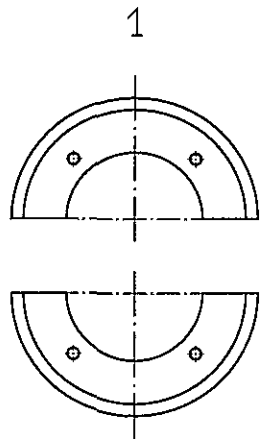
Pos.	Nr.	KM 167	Bezeichnung des Teiles	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				Description of the part	Désignation de la pièce
<b>Getriebe, montiert..... Gearbox, mounted..... Engrenage, monté</b>					
1	107 365	o	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
2	124 797	o	Stützscheibe 30x42x2,5 DIN 988.....	Support plate.....	Rondelle de support
3	106 891	o	Paßscheibe 30x42x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
3	124 500	o	Paßscheibe 30x42x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
3	124 503	o	Paßscheibe 30x42x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
4	140 133	o	Keilriemenscheib ø 140.....	V-belt pulley.....	Poulie à gorge
5	126 377	o	6kt.-Schraube M 16x40-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
6	130 967	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
7	123 360	o	Lagerbuchse.....	Bush.....	Douille
8	118 280	o	Rillenkugellager 6306 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
9	107 385	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
10	126 756	o	Wellendichtring A 30x72x10 DIN 3760.....	Seal.....	Bague
11	124 506	o	Paßfeder A 8x7x45 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort de fixation
12	120 908	o	Paßfeder A 8x7x50 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort de fixation
13	140 002	o	Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
14	126 747	o	Rillenkugellager 6209 C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
15	496 775	o	Kegelradsatz.....	Set bevel wheel.....	Jeu pignon
16	127 933	o	6kt.-Schraube M 8x16-8.8 A3A DIN 933 verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
17	130 022	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
18	122 296	o	Dichtung.....	Seal.....	Bague
19	108 653	o	Sicherungsring 90x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
20	126 458	o	Stützscheibe 70x90x3,5 DIN 988.....	Support plate.....	Rondelle de support
21	126 753	o	Paßscheibe 70x90x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
21	126 754	o	Paßscheibe 70x90x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
21	126 755	o	Paßscheibe 70x90x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
22	117 370	o	Rillenkugellager 6210 C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
23	116 797	o	Verschlußschraube R 1/2"-5.8 DIN 906.....	Plug screw.....	Boulon fileté
24	122 350	o	Eingangsgetriebegehäuse.....	Gearbox housing.....	Boîte de vitesse
25	126 770	o	O-Ring 114x4 DIN 3770.....	Ring.....	Bague
26	127 200	o	Paßscheibe 65x 85x0,1 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
26	126 742	o	Paßscheibe 65x 85x0,2 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
26	126 743	o	Paßscheibe 65x 85x0,3 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation
27	127 469	o	Paßscheibe 90x110x1,0 DIN 988.....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation



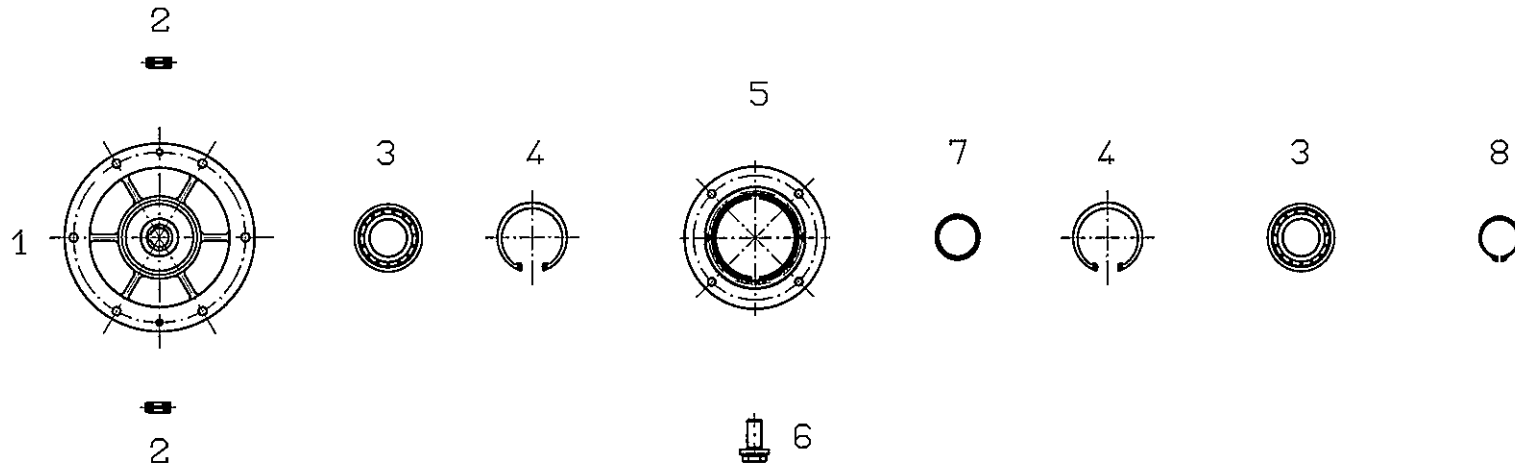
Pos.	Nr.	KM 167			Bezeichnung des Teiles	x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
						x=Wear part	*=no spare parts
						x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
						Description of the part	Désignation de la pièce
<b>Kreisel und Gleitkufe.....</b>						<b>Rotor and skid.....</b>	<b>Rotor et patin</b>
1	140 451	x			Kreiselteiler.....	Rotor plate.....	Plateau rotatif
2	140 447	x			Mähtrommel.....	Tambour.....	Tambour
3	140 128	x			Gleitkufe.....	Skid.....	Patin
4	140 311	x			Stützteller.....	Support plate.....	Rondelle de support
5	140 309	x			Haltefeder.....	Holding spring.....	Ressort de retenué
6	108 589	o			6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
7	121 729	o			Konusring.....	Conical ring.....	Bague à cone
8	122 114	o			Halbrundschaube.....	Bolt.....	Vis
10	121 713	x			Mähklinge, geschränkt, rechts.....	Blade, right.....	Lame, droit
10	121 712	x			Mähklinge, geschränkt, links.....	Blade, left.....	Lame, gauche
11	108 441	o			6kt.-Mutter M 10-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
12	115 983	o			Scheibe DIN 126-11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
13	126 804	o			Flachrundschaube M 10x25-8.8 A3A DIN 603.....	Flat round bolt.....	Vis plat rond
14	123 297	o			Messerschlüssel.....	Key.....	Clef



Pos.	Nr.	KM 167		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
							x=Wear part	*=no spare parts
					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange		
				<b>Mähträger.....</b>	<b>Support.....</b>	<b>Support</b>		
1	107 441	o		Spannstift ISO 8752-5x40-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille		
2	140 028	o		Bolzen.....	Bolt.....	Boulon		
3	140 151	o		Strebe.....	Strut.....	Barre		
4	140 137	o		Anschraublasche.....	Screw on tongue.....	Eclisse		
5	127 564	o		6kt.-Mutter M12-10-A3A DIN 982.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans		
6	118 203	o		6kt.-Schraube M 12x45-10.9-MV8 DIN 931.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans		
7	105 186	o		Scheibe DIN 125-13 A3A.....	Washer.....	Rondelle		
8	140 135	o		Anlenkbock.....	Pivotal trestle.....	Tréteau de articuler		
9	127 454	o		6kt.-Schraube M 12x 50-10.9-MV8 DIN 931.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans		
11	124 293	o		6kt.-Schraube M 12x130- 8.8 A3A DIN 931.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans		
12	108 589	o		6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans		
13	126 773	o		Spannstift ISO 8752-13x32-A-ST Dacromet.....	Tension pin.....	Goupille		
14	140 117	o		Mähträger.....	Support.....	Support		
15	124 763	o		Entlüftungsschraube R 1/2".....	Vent screw.....	Vis d'aération		
16	122 296	o		Dichtung.....	Seal.....	Bague		
17	130 022	o		Deckel.....	Cover.....	Couvercle		
18	127 933	o		6kt.-Schraube M 8x16-8.8 A3A DIN 933 verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans		
19	140 122	o		6kt.-Welle.....	Hexagonal shaft.....	Essieu à 6 pans		

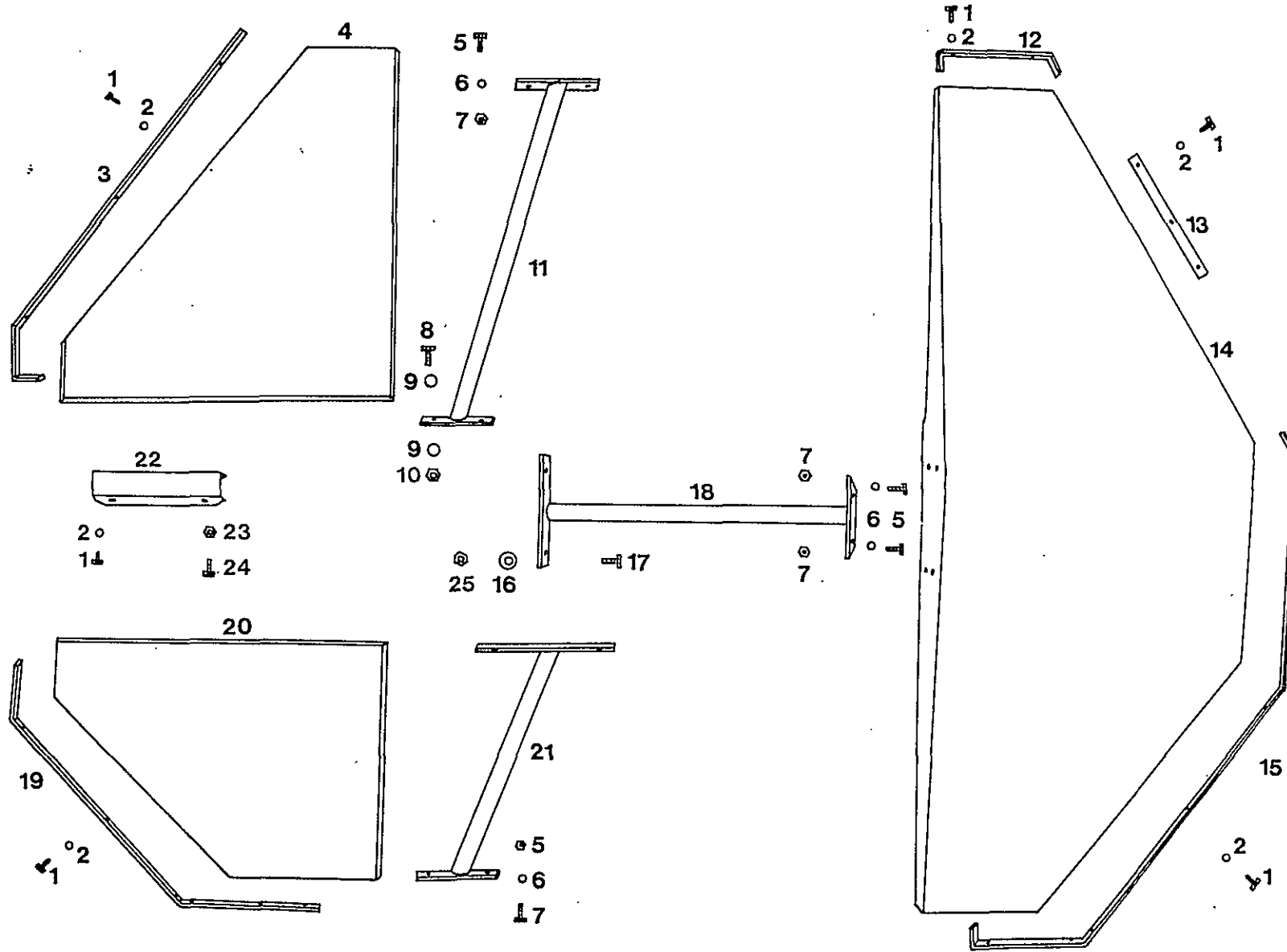


Pos.	Nr.	KM 167	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
			<b>Flanschlagerrohr, montiert.....</b>	<b>Flanged bearing pipe.....</b>	<b>Tuyau à flasque-bride</b>		
1	140 064	o	Deckblechhälfte.....	Half of cover sheet.....	Plaque du pont à moitié		
2	126 288	o	6kt.-Mutter M 14-10 A3A Verbus-Ripp.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans		
4	124 960	o	6kt.-Schraube M 14x50-8.8 A3A DIN 931.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans		
5	127 004	o	O-Ring 165x4,5 DIN 3770.....	Ring.....	Bague		
6	124 502	o	Paßfeder A 8x7x36 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort de fixation		
7	126 749	o	Paßfeder A 8x7x63 DIN 6885 C 45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort de fixation		
8	123 415	o	Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement		
9	116 017	o	Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Support plate.....	Rondelle de support		
10	116 016	o	Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
10	126 745	o	Paßscheibe 25x35x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
10	126 746	o	Paßscheibe 25x35x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
11	118 597	o	Sicherungsring 25x2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur		
12	122 269	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle		
13	126 750	o	O-Ring 25x5-N-NBR70 DIN 3770.....	Ring.....	Bague		
14	127 556	o	Rillenkugellager 6009 RS C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes		
15	124 650	o	Paßscheibe 60x75x0,1 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
15	126 384	o	Paßscheibe 60x75x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
16	108 390	o	Radial-Wellendichtring A 45x65x8 DIN 3760.....	Radial seal.....	Bague radiale		
17	496 777	o	Kegelradsatz.....	Set sprocket wheel.....	Jeu de pignon		
18	140 059	o	Flanschlagerrohr.....	Flanged bearing pipe.....	Tuyau à flasque-bride		
19	140 120	o	Flanschnabendeckel.....	Cover of flanged hub.....	Couvercle de moyeu à flasque		
20	124 837	o	Rillenkugellager 6211 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes		
21	123 048	o	Obere Flanschnabe.....	Top flanged hub.....	Moyeu à flasque supérieur		
22	122 890	o	Distanzbuchse.....	Distance bush.....	Douille à distance		
23	126 813	o	Rillenkugellager 6309 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes		
24	108 380	o	Sicherungsring 45x1,75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip intérieur		
25	126 818	o	6kt.-Schraube M 10x30-100 A3A verb-ripp.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans		
26	126 747	o	Rillenkugellager 6209 C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes		
27	126 742	o	Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
27	126 743	o	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
27	126 744	o	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Fitting plate.....	Rondelle de fixation		
28	126 957	o	Stützscheibe 65x85x3,5 DIN 988.....	Support plate.....	Rondelle de support		
29	108 385	o	Sicherungsring 85x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur		
30	140 010	o	Stützring.....	Support ring.....	Bague de support		

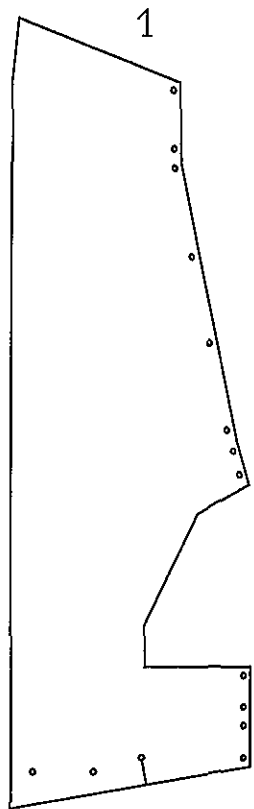




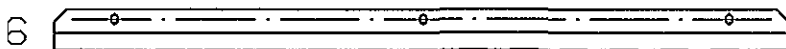
Pos.	Nr.	KM 167		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
							x=Wear part	*=no spare parts
					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange		
				<b>Gleittellernabe.....</b>	<b>Sliding plate nave.....</b>	<b>Plateau moyeu à glisser</b>		
1	123 049	o		Untere Flanschnabe.....	Bottom flanged hub.....	Moyeu à flasque à bas		
2	124 275	o		Spannstift ISO 8752-8x20-A-ST.....	Tension pin.....	Goupille		
3	109 494	o		Rillenkugellager 6210 2 RS C 3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes		
4	108 653	o		Sicherungsring 90x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur		
5	123 167	o		Gleittellernabe.....	Sliding plate nave.....	Plateau moyeu à glisser		
6	127 293	o		6kt.-Schraube M 12x25-100 A3A, verbus-ripp-plus.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans		
7	122 358	o		Distanzbuchse.....	Distance bush.....	Douille à distance		
8	108 587	o		Sicherungsring 50x2 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur		



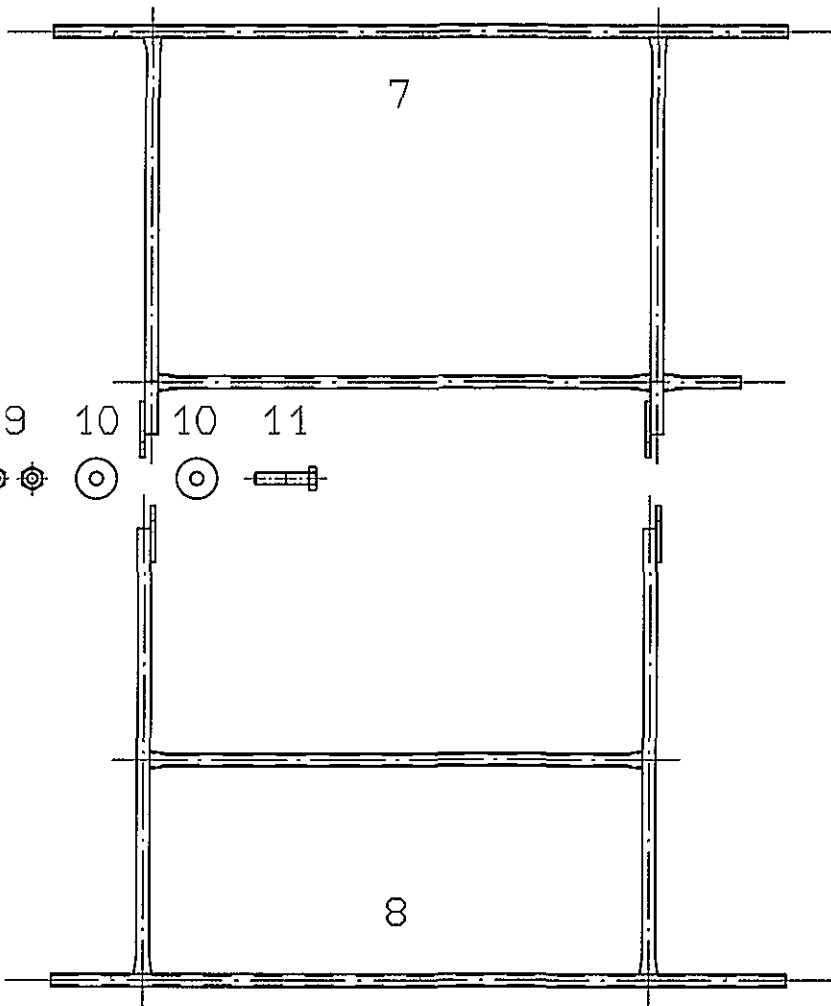
Pos.	Nr.	KM 167	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			<b>Schutzvorrichtung.....</b>	<b>Protective device.....</b>	<b>Dispositif de protection</b>
1	124 513	o	Blechschaube B 6,3x16-4.6 A3A DIN 7976.....	Bolt.....	Vis
2	124 512	o	Scheibe DIN 9021-6,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
3	140 097	o	Klemmleiste, links, vorn.....	Spacer, left, front.....	Serrement, gauche, front
4	140 092	o	Schutzblech, links, vorn.....	Wheel guard, left, front.....	Toile de protection, gauche, front
5	116 614	o	6kt.-Schraube M 8x25-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
6	115 972	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
7	108 531	o	6kt.-Mutter M 8-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
8	116 622	o	6kt.-Schraube M 10x25-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
9	115 983	o	Scheibe DIN 126-11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
10	108 441	o	6kt.-Mutter M 10-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
11	140 095	o	Halter, links, vorn.....	Support, left, front.....	Support, gauche, front
12	140 111	o	Klemmleiste, außen, vorn.....	Outer spacer, front.....	Serrement, extérieur, front
13	140 113	o	Klemmleiste.....	Spacer.....	Serrement
14	140 105	o	Schutzblech, außen.....	Outer wheel guard.....	Toile de protection, extérieur
15	140 109	o	Klemmleiste, außen, hinten.....	Outer spacer, rear.....	Serrement, extérieur, arrière
16	122 394	o	Distanzstück.....	Distance piece.....	Pièce à distance
17	116 530	o	6kt.-Schraube M 12x50-8.8 A3A DIN 931.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
18	140 107	o	Halter, außen.....	Outer support.....	Support extérieur
19	140 103	o	Klemmleiste, links, hinten.....	Spacer, left, rear.....	Serrement, gauche, arrière
20	140 099	o	Schutzblech, links, hinten.....	Wheel guard, left, rear.....	Toile de protection, gauche, arrière
21	140 101	o	Halter, links, hinten.....	Support, left, rear.....	Support gauche, arrière
22	140 094	o	Kleines Schutzblech.....	Small wheel guard.....	Toile de protection, petit
23	116 606	o	6kt.-Schraube M 6x12-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
24	106 903	o	6kt.-Mutter M 6-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
25	108 589	o	6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans



1



6



7

8

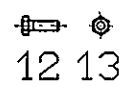


9

10

10

11



12

13

14

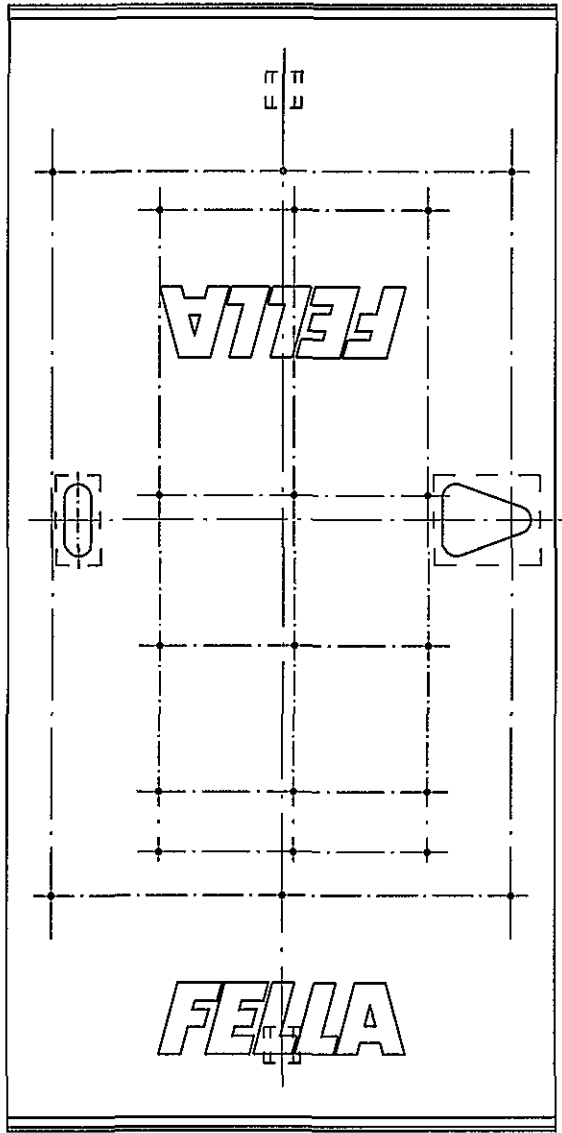
17

16

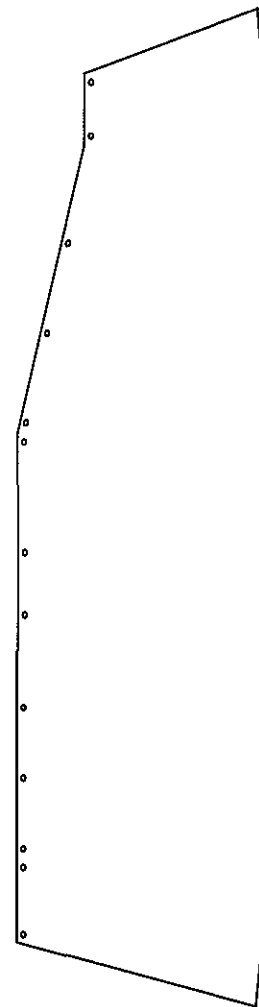
16

15

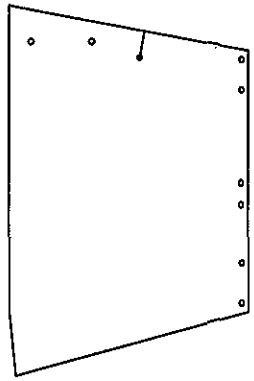
3



4

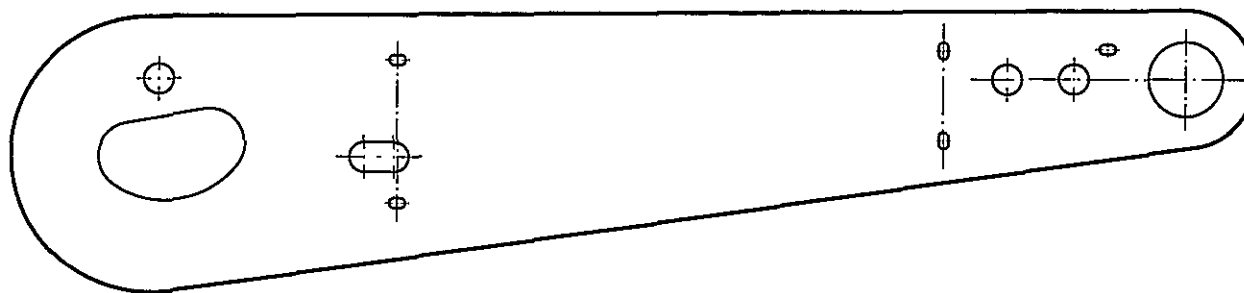


2

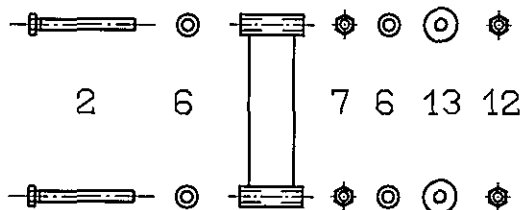


Pos.	Nr.	KM 167		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
				<b>Schutztücher.....</b>	<b>Textile guard.....</b>	<b>Toile de protection</b>
1	122 308	x		Schutztuch, links, vorne.....	Textile guard, left, front.....	Toile de protection, gauche, avant
2	122 314	x		Schutztuch, links, hinten.....	Textile guard, left, rear.....	Toile de protection, gauche, arrière
3	140 320	x		Schutztuch, mitte.....	Textile guard, center.....	Toile de protection, centre
4	122 301	x		Schutztuch, rechts.....	Textile guard, right.....	Toile de protection, droit
6	140 301	o		Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection
7	140 317	o		Schutzbügel, vorne.....	Guard, front.....	Pièce de protection, avant
8	140 315	o		Schutzbügel, hinten.....	Guard, rear.....	Pièce de protection, arrière
9	116 685	o		6kt.-Mutter M10-8-A3A DIN 934.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
10	124 445	o		Tellerfeder 28x10,2x1.....	Spring.....	Ressort
11	116 518	o		6kt.-Schraube M 10x45-8.8 A3A DIN 931.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
12	116 607	o		6kt.-Schraube M 6x16-8.8 A3A DIN 931.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
13	106 903	o		6kt.-Mutter M 6-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
14	121 280	o		Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
15	116 614	o		6kt.-Schraube M8x25-8.8-A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
16	105 421	o		Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
17	108 531	o		6kt.-Mutter M 8-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans

1



5



2

6

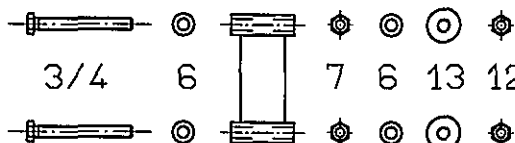
7

6

13

12

8



3/4

6

7

6

13

12

17

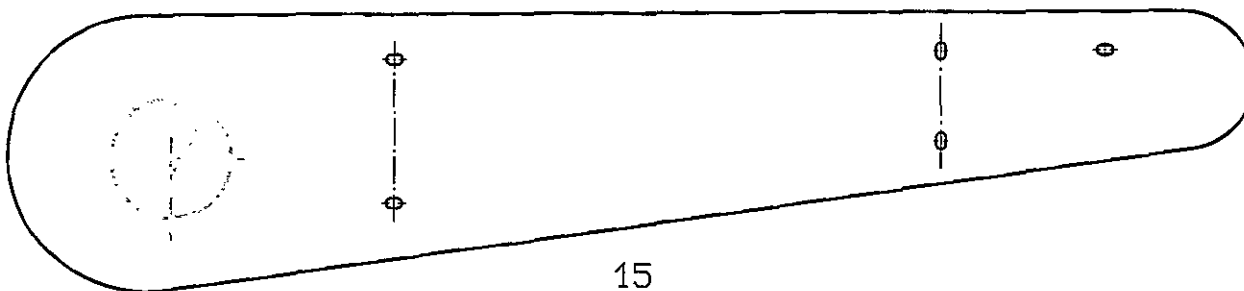


16

17

18

15

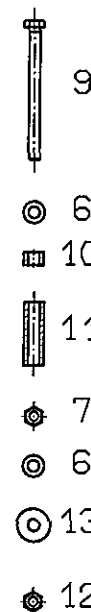


16

17

18

17



9

6

10

11

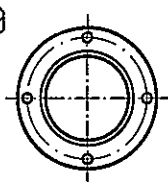
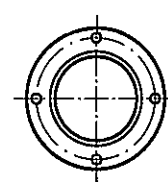
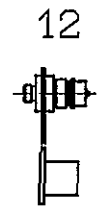
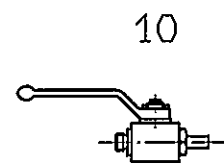
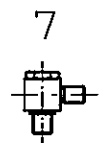
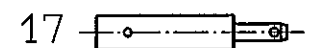
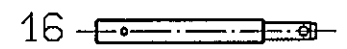
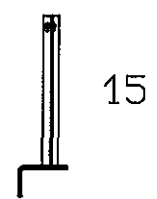
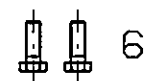
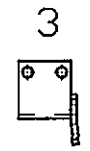
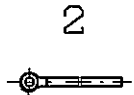
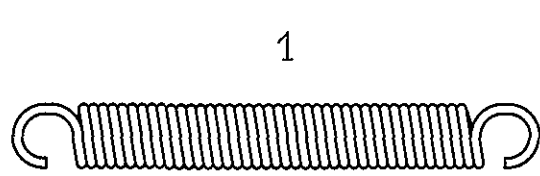
7

6

13

12

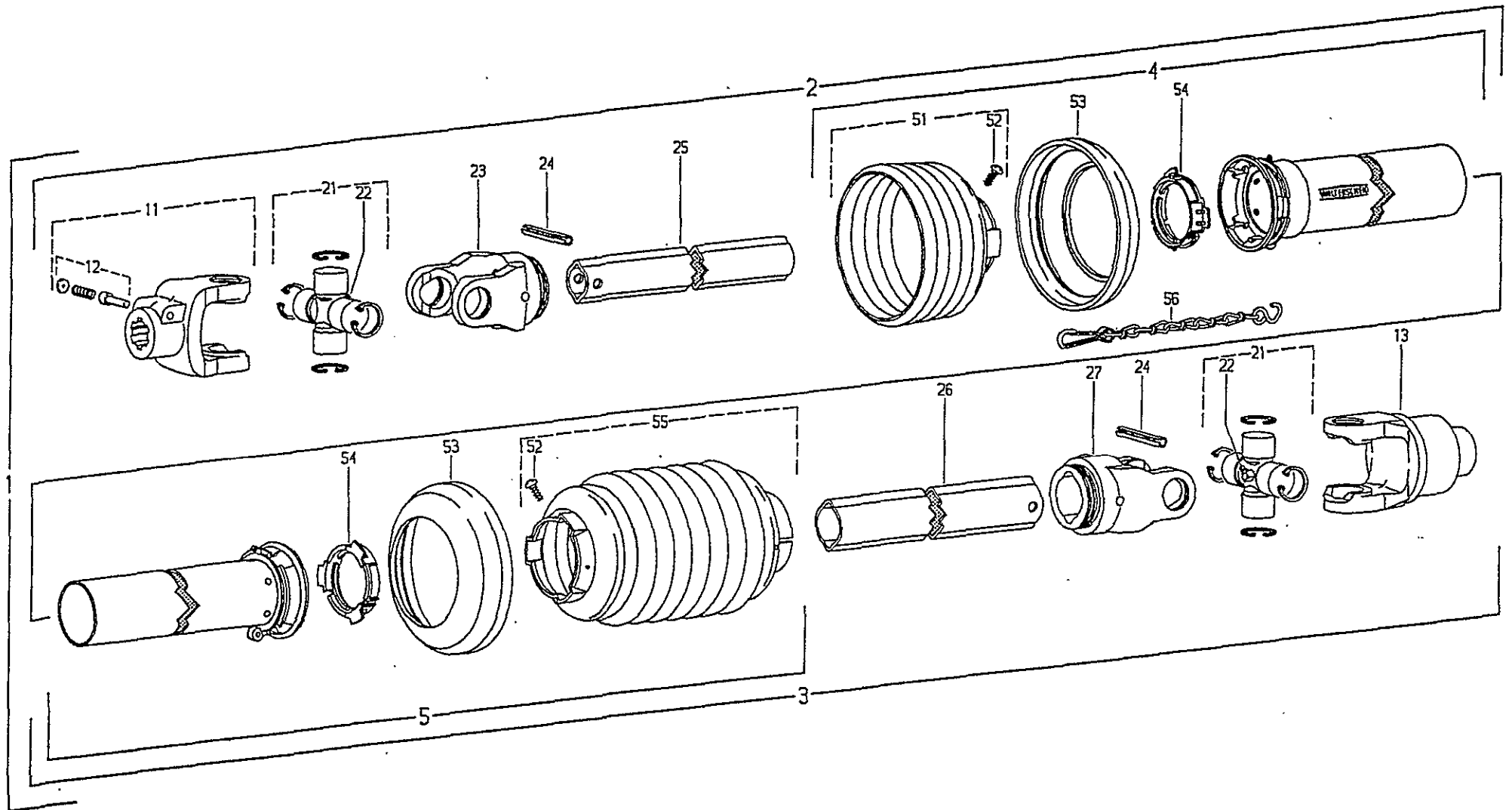
Pos.	Nr.	KM 167		Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce	x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil	
							x=Wear part	*=no spare parts	
					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange			
				<b>Keilriemenschutz.....</b>	<b>V-belt guard.....</b>	<b>Protection de la courroie</b>			
1	140 326	o		Keilriemenschutz, vorn.....	V-belt guard, front.....	Protection la courroie, front			
2	124 889	o		6kt.-Schraube M 12x110-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans			
3	124 889	o		6kt.-Schraube M 12x110-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans			
4	126 794	o		6kt.-Schraube M 12x120-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans			
5	140 032	o		Distanzstück.....	Distance piece.....	Pièce à distance			
6	105 186	o		Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle			
7	116 686	o		6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 934.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans			
8	140 031	o		Distanzstück.....	Distance piece.....	Pièce à distance			
9	126 795	o		6kt.-Schraube M 12x150-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans			
10	140 180	o		Abstandshülse, kurz.....	Spacer tube, short.....	Douille d'écartement, court			
11	122 355	o		Abstandshülse, lang.....	Spacer tube, long.....	Douille d'écartement, long			
12	108 589	o		6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans			
13	127 344	o		Scheibe DIN 9021-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle			
15	140 325	o		Keilriemenschutz, hinten.....	V-belt guard, rear.....	Protection la courroie, arrière			
16	131 001	o		Lasche.....	Tongue.....	Eclisse			
17	105 421	o		Scheibe DIN 9021-8.4 A3A.....	Washer.....	Rondelle			
18	116 611	o		6kt.-Schraube M 8x12-8.8 A3A DIN 933 Verbus-plus.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans			



13



Pos.	Nr.	KM 167		Bezeichnung des Teiles	x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
					Description of the part	Désignation de la pièce
				<b>Sonderzubehör.....</b>	<b>Special equipment.....</b>	<b>Équipement special</b>
	714 729	o		<b>Federentlastung.....</b>	<b>Spring release.....</b>	<b>Compression de ressort</b>
1	122 294	o		Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
2	122 338	o		Augenschraube LBM 12x220.....	Screw.....	Vis
3	140 155	o		Büggelasse.....	Tongue.....	Eclisse
4	116 686	o		6kt.-Mutter M 12-8.8 A3A DIN 934.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
5	108 589	o		6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 985.....	Hexagonal nut.....	Ecrou à 6 pans
6	116 629	o		6kt.-Schraube M 12x35-8.8 A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
	714 730	o		<b>Hydraulische Aushebung.....</b>	<b>Hydraulic lifting device.....</b>	<b>Dispositif de levage hydraulique</b>
7	126 862	o		Winkelverschraubung WH 10 PSM A3C.....	Bolting.....	Vissage
8	126 107	o		Überwurfmutter M10-S A3C DIN 3870.....	Nut.....	Ecrou
9	126 108	o		Schneidring S 10 DIN 3861.....	Cutting ring.....	Bague de coupe
10	150 027	o		Blockkugelhahn.....	Ball valve.....	Robinet à boisseau sphérique
11	150 026	x		Hydraulikschlauch NW 6x3500 Ig.....	Hydraulic hose.....	Tuyau hydraulique
12	126 859	o		SKV-Stecker NW 10/8-L.....	Plug.....	Fiche
13	122 287	o		Hydraulikzylinder.....	Hydraulic cylinder.....	Vérin hydraulique
15	140 159	o		<b>Beleuchtungshalter.....</b>	<b>Lamp holder.....</b>	<b>Support d'éclairage</b>
16	140 411	o		<b>Dreipunktzapfen, lang KAT I.....</b>	<b>3-point plug, long.....</b>	<b>Tenon 3-point, long</b>
17	122 436	o		<b>Dreipunktzapfen KAT II.....</b>	<b>3-point plug.....</b>	<b>Tenon 3-point</b>
	714 738	o		<b>Zwischenringe für Schnitthöhen-.....</b>	<b>Intermediate ring for adjustable.....</b>	<b>Bague intermédiaire pour réglage</b>
				<b>verstellung.....</b>	<b>cutting hight.....</b>	<b>de la hauteur</b>
18	127 292	o		6kt.-Schraube M 12x35-100-A3A Verbus-ripp-plus.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
19	140 156	o		Zwischenring.....	Intermediate ring.....	Bague intermédiaire



Pos.	Walterscheid-Nr.	FELLA-Nr.	Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
	<b>106 635</b>	<b>140 329</b>	<b>Gelenkwelle W 2300-SD25-710-F5/1R.. für KM 167.....</b>	<b>PTO shaft..... for KM 167.....</b>	<b>Arbre de transmission pour KM 167</b>
			Diese Ersatzteile können nur über .. die Firma Walterscheid bezogen..... werden.....	These parts can only be ..... purchased from the Walter-..... scheid company	Cettes pièces peuvent seule-ment être achetées de chez la maison Walterscheid
1	106 635		Gelenkwelle mit Schutz W2300-SD25-710-F5/1R.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec porteur
2	184 923		Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz- hälfte WH 2300-SD25-630.....	Inner PTO drive shaft half with outer guard half.....	Demi-transmission intérieur avec demi-protecteur extérieur
3	106 634		Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz- hälfte WH 2300-SD25-625-F5/1R.....	Outer PTO drive shaft half with inner guard half.....	Demi-transmission extérieur avec demi-protecteur intérieur
4	368 514		Äußere Schutzhälfte SDH25-A550-RP7-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
5	108 369		Innere Schutzhälfte SDH25-J520-85.25.504.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	041 378		Aufsteckgabel, kompl. AG2300-1 3/8'(6).....	Quick-disconnect yoke cpl.....	Machoire à verrouillage rapide cpl.
12	339 107		Schiebestift, kompl.....	Quick-disconnect pin cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide cpl.
13	191 888		Sperrkeilfreilauf kompl., Rechtsdrehsinn. F5/1R-2300-Ø30.....	Key-type overrunning clutch cpl..... clockwise rotation.....	Roue libre à rochets cpl. rotation à droite
21	044 444		Kreuzgarnitur, kompl.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	084 099		Kegelschmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisser
23	041 576		Rillengabel RG 2300-1b.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
24	020 616		Spannstift 10x75 DIN 1481.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	094 780		Profilrohr 1bH-580.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	053 968		Profilrohr 2a-575.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	041 577		Rillengabel RG 2300-2a.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
51	365 365		Schutztrichter n=RP5.....	Guard cone with screw.....	Cone protecteur avec vis
52	365 305		Schraube M4x10.....	Screw.....	Vis
53	359 471		Stützring.....	Support ring.....	Ring de support
54	087 276		Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	195 093		Schutztrichter.....	Guard cone with screw.....	Cone protecteur avec vis
56	044 321		Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette

# Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105 186	6,07	115 979	1,19	122 297	3,12	124 960	7,04	127 570	2,09	140 142	1,23		
105 186	11,06	115 983	2,04	122 301	10,04	126 107	12,08	127 933	4,16	140 143	1,22		
105 327	3,04	115 983	5,12	122 308	10,01	126 108	12,09	127 933	6,18	140 145	1,04		
105 421	10,16	115 983	9,09	122 314	10,02	126 288	7,02	130 022	4,17	140 150	1,16		
105 421	11,17	116 014	1,25	122 338	12,02	126 377	1,24	130 022	6,17	140 151	6,03		
106 857	2,12	116 015	3,02	122 350	4,24	126 377	4,05	130 967	4,06	140 155	12,03		
106 891	3,03	116 016	7,10	122 354	3,15	126 384	7,15	131 001	11,16	140 156	12,19		
106 891	4,03	116 017	7,09	122 355	11,11	126 458	4,20	140 002	4,13	140 159	12,15		
106 903	9,24	116 518	1,14	122 358	8,07	126 742	4,26	140 010	7,30	140 180	11,10		
106 903	10,13	116 518	10,11	122 365	3,13	126 742	7,27	140 028	1,05	140 301	10,06		
107 365	4,01	116 530	9,17	122 367	3,16	126 743	4,26	140 028	2,17	140 309	5,05		
107 385	4,09	116 606	9,23	122 385	1,08	126 743	7,27	140 028	6,02	140 311	5,04		
107 441	1,06	116 607	10,12	122 394	9,16	126 744	7,27	140 031	11,08	140 315	10,08		
107 441	2,18	116 611	11,18	122 436	12,17	126 745	7,10	140 032	11,05	140 317	10,07		
107 441	6,01	116 614	9,05	122 578	3,06	126 746	7,10	140 033	1,27	140 320	10,03		
107 449	1,21	116 614	10,15	122 579	3,05	126 747	4,14	140 035	2,07	140 325	11,15		
107 452	2,10	116 622	9,08	122 613	1,13	126 747	7,26	140 039	3,09	140 326	11,01		
107 454	2,13	116 629	12,06	122 762	1,28	126 749	7,07	140 045	3,07	140 411	12,16		
107 735	2,03	116 685	10,09	122 890	7,22	126 750	7,13	140 054	1,10	140 447	5,02		
108 380	7,24	116 686	11,07	122 932	2,16	126 753	4,21	140 056	2,01	140 451	5,01		
108 385	7,29	116 686	12,04	123 048	7,21	126 754	4,21	140 059	7,18	150 026	12,11		
108 390	7,16	116 797	4,23	123 049	8,01	126 755	4,21	140 064	7,01	150 027	12,10		
108 441	1,17	117 370	4,22	123 167	8,05	126 756	4,10	140 089	2,14	496 775	4,15		
108 441	2,05	117 831	3,01	123 297	5,14	126 770	4,25	140 092	9,04	496 777	7,17		
108 441	5,11	118 203	6,06	123 360	4,07	126 773	6,13	140 094	9,22	714 729	12,00		
108 441	9,10	118 280	4,08	123 415	7,08	126 794	11,04	140 095	9,11	714 730	12,00		
108 531	1,03	118 597	7,11	124 275	8,02	126 795	11,09	140 097	9,03	714 738	12,00		
108 531	9,07	120 774	1,20	124 279	1,01	126 804	5,13	140 099	9,20				
108 531	10,17	120 908	3,08	124 293	6,11	126 813	7,23	140 101	9,21				
108 587	8,08	120 908	4,12	124 445	1,15	126 818	7,25	140 103	9,19				
108 589	5,06	121 280	10,14	124 445	10,1	126 822	3,11	140 105	9,14				
108 589	6,12	121 376	2,08	124 500	4,03	126 859	12,12	140 107	9,18				
108 589	9,25	121 592	3,14	124 502	7,06	126 862	12,07	140 109	9,15				
108 589	11,12	121 712	5,10	124 503	4,03	126 957	7,28	140 111	9,12				
108 589	12,05	121 713	5,10	124 504	3,10	127 004	7,05	140 113	9,13				
108 653	4,19	121 729	5,07	124 506	4,11	127 178	1,09	140 115	2,06				
108 653	8,04	121 897	2,02	124 512	9,02	127 200	4,26	140 117	6,14				
109 470	1,07	122 114	5,08	124 513	9,01	127 292	12,18	140 120	7,19				
109 494	8,03	122 269	7,12	124 650	7,15	127 293	8,06	140 122	6,19				
111 895	1,12	122 287	12,13	124 763	6,15	127 344	11,13	140 128	5,03				
111 895	2,11	122 294	12,01	124 797	4,02	127 454	6,09	140 133	4,04				
115 916	1,11	122 295	1,18	124 837	7,20	127 469	4,27	140 135	6,08				
115 972	1,02	122 296	4,18	124 889	11,02	127 556	7,14	140 137	6,04				
115 972	9,06	122 296	6,16	124 889	11,03	127 564	6,05	140 138	2,19				

**WALTERSCHEID**